Abgleich-Anleitung Rundfunkteil

C 8800

Allgemeines zur Abgleichanleitung

Die nachfolgende Abgleichanleitung ist der Prüfvorschrift für die Fertigung entnommen.

Die Reihenfolge des beschriebenen Abgleichs muß nur bei einem kompletten Neuabgleich eingehalten werden.

Ein Nachgleichen bestimmter Stufen ist nur nach Austausch frequenzbestimmender Bauteile notwendig.

Um Abgleicharbeiten am Rundfunkteil durchführen zu können, sind Vorder- und Rückwand sowie Skala und Blende abzunehmen.

U_B = 9,0 V

Abgleichpunkte: siehe Abgleichlageplan

Abstimmanzeige:

AM: bei gedrückter MW-Taste
Signal 1 MHz (400 Hz; Mod 30%) ≧ 100 mV an heißes Ende des Vorkreises (MW-Schalter e2) legen. Der Zeiger des Instruments muß auf der Marke 7 stehen. Nachstellbar mit R 525.

FM: bei gedrückter UKW-Taste und einem Signal von 3 mV am Teleskopantennenanschluß muß der Zeiger des Instruments auf der Marke 8 stehen. Nachstellbar mit R 511.

Batteriespannungsanzeige:

Starttaste des Laufwerks drücken. Zeiger soll bei U_B = 7,2 V ± 0,1 und eingeschaltetem Gerät auf dem Farbübergang der Accu-Skala stehen. Nachstellbar mit R 812 (Meßgerät z. B. DM 33, DM 44).

Ladeautomatik

Netzbetrieb 220 V, Gerät ausgeschaltet. Ladekontakt mit 1 kΩ || 1000 µF/10 V belasten.
Mit Digitalvoltmeter 9,1 V ± 0,05 V am Ladekontakt messen. Nachstellbar mit R 810.

FM-ZF-Abgleich ca. 10,7 MHz

(Die Frequenzmitte wird durch die Gruppe des verwendeten Keramikfilters bestimmt): Gerät auf UKW schalten, AFC in Stellung „Aus".

Abgleichreihenfolge	Ankopplung des Wobblerausganges	Sichtgeräteanschluß	Abgleich
F 3		über Greifer	(a) verstimmen
F 2	MP 2	MP 5	(b) auf Maximum und Symmetrie
F 1	MP 2		(c) auf Maximum und Symmetrie
F 3	MP 2		(a) auf inneres Maximum und Symmetrie

FM-Oszillator und Zwischenkreis, sowie Vorkreis-Abgleich:

Taste UKW gedrückt, AFC-Taste nicht gedrückt.
(1 kHz Mod. 15 kHz Hub)

Meßsender Frequenz	Oszillator	Zwischenkreis	Vorkreis	Bemerkung
88 MHz	A Max.	C Max.	E Max.	Meßsender, Innenwiderstand 60 Ω am Teleskopantennenanschluß anschließen (Antenne abgelötet).
106 MHz	B Max.	D Max.	F Max.	

AFC-Arbeitspunkt:

Taste UKW gedrückt. Meßsender-Signal (88 MHz) 10 µV/60 Ω, 1 kHz Mod. 15 kHz Hub, am Teleskopantennenanschluß einspeisen (Antenne abgelötet). AFC-Taste nicht gedrückt.

Gerät auf NF-Maximum abstimmen.

Mit Voltmeter (z. B. DM 33, DM 44) am MP 4 messen.

Beim Wechseln von AFC-Aus auf AFC-Ein darf sich die angezeigte Spannung nicht ändern.

Nachstellbar mit Abgleichpunkt F 3 (a).
Achtung: Die AFC-Einschaltverzögerung von ca. 1 sec. abwarten.

Decoder-Abgleich:

Taste UKW gedrückt, Mono-Taste nicht gedrückt.

Gleichspannungsvoltmeter (z. B. DM 33) am MP 9 anschließen.

R 519 und R 513 auf mech. Mitte stellen.
HF-Signal (88 MHz; 1 mV) nur mit Pilotton moduliert am Teleskopantennenanschluß einspeisen (Antenne abgelötet). Die 19 kHz-Kreise F 4 und F 5 wechselseitig abgleichen bis die max. Gleichspannung am MP 9 erreicht wird. (Die Kernstellungen der Spulen sind außen.)

Überprüfen bzw. Einstellen der Kanaltrennung vom Stereo-Decoder:

HF-Signal (88 MHz) 1 mV, 1 kHz mit 40 kHz Hub und Pilotton am Teleskopantennenanschluß einspeisen (Antenne abgelötet).

NF-Voltmeter am Lautsprecherausgang des linken Kanals unter Zwischenschaltung eines Tiefpaßfilters (fg 15 kHz) anschließen.

Lautstärkeregler soweit drehen, bis NF-Voltmeter 2 V anzeigt.

Voltmeter wechselweise am rechten bzw. linken Kanal anschließen und mit dem Stereo-Balance-Regler Kanalgleichheit herstellen.

NF-Voltmeter am linken Kanal anschließen.
Rechten Kanal modulieren.

F 6 auf Zeigerminimum drehen (Kernstellu
mum, da sonst die Kanäle vertauscht sind).
NF-Voltmeter am rechten Kanal anschließer
Linken Kanal modulieren.
Mit R 519 auf Zeigerminimum drehen.
Durch wechselseitiges modulieren der be
nachstellen des R 519 muß dann die maxi
dämpfung ermittelt werden.

Überprüfen der Stereo-Schaltschwe

Meßsender mit 19 kHz moduliert, Hub 7,5
20 µV/60 Ω an den Teleskopantennenansc
(Antenne abgelötet.)
Gerät in Stellung Stereo genau abstimmen.
R 513 langsam drehen bis Stereo-Anzeige

AM-ZF-Abgleich ca. 460 kHz

(Die Frequenzmitte wird durch die Gruppe des verwendeten Keramikfilters bestimmt); Taste MW gedrückt.

Abgleichreihenfolge	Ankopplung des Wobblerausganges	Sichtgeräteanschluß	Abgleich
Filter 7	über 5,6 pF an MP 6	Tastkopf über ca. 1 pF am MP 7	(II) verstimmen
Filter 8	über 5,6 pF an MP 6		(I) Maximum und Symmetri
Filter 7	über 5,6 pF an MP 6		(II) Maximum und Symmetri

AM-Oszillator und Vorkreisabgleich (Reihenfolge beachten)

Bereich, Frequenz Zeigerstellung		Oszillator	Vorkreis	Bemerkung
MW	1600 kHz		⑤ Max.	auf maximales NF-Rauschen
	560 kHz	① Max.	③ Max.	Bei MW und LW wird das auf die Ferritantenne eingek
	1450 kHz	② Max.	④ Max.	
LW	145 kHz	⑥ Max.		
	160 kHz		⑦ Max.	
	240 kHz		⑧ Max.	
KW	6,5 MHz	⑨ Max.	⑪ Max.	Beim KW-Abgleich wird da am Anschluß für die Tel speist (Antenne abgelötet)
	15 MHz	⑩ Max.	⑫ Max.	

der Kanaltrennung

mit 40 kHz Hub und Pilotton
einspeisen (Antenne abge-

usgang des linken Kanals
Tiefpaßfilters (fg 15 kHz) an-

bis NF-Voltmeter 2 V anzeigt.
hten bzw. linken Kanal an-
Balance-Regler Kanalgleich-

schließen.

F 6 auf Zeigerminimum drehen (Kernstellung äußeres Maximum, da sonst die Kanäle vertauscht sind).
NF-Voltmeter am rechten Kanal anschließen.
Linken Kanal modulieren.
Mit R 519 auf Zeigerminimum drehen.
Durch wechselseitiges modulieren der beiden Kanäle und nachstellen des R 519 muß dann die maximale Übersprechdämpfung ermittelt werden.

Überprüfen der Stereo-Schaltschwelle:

Meßsender mit 19 kHz moduliert, Hub 7,5 kHz, 88 MHz mit 20 µV/60 Ω an den Teleskopantennenanschluß anschließen. (Antenne abgelötet.)
Gerät in Stellung Stereo genau abstimmen.
R 513 langsam drehen bis Stereo-Anzeige aufleuchtet.

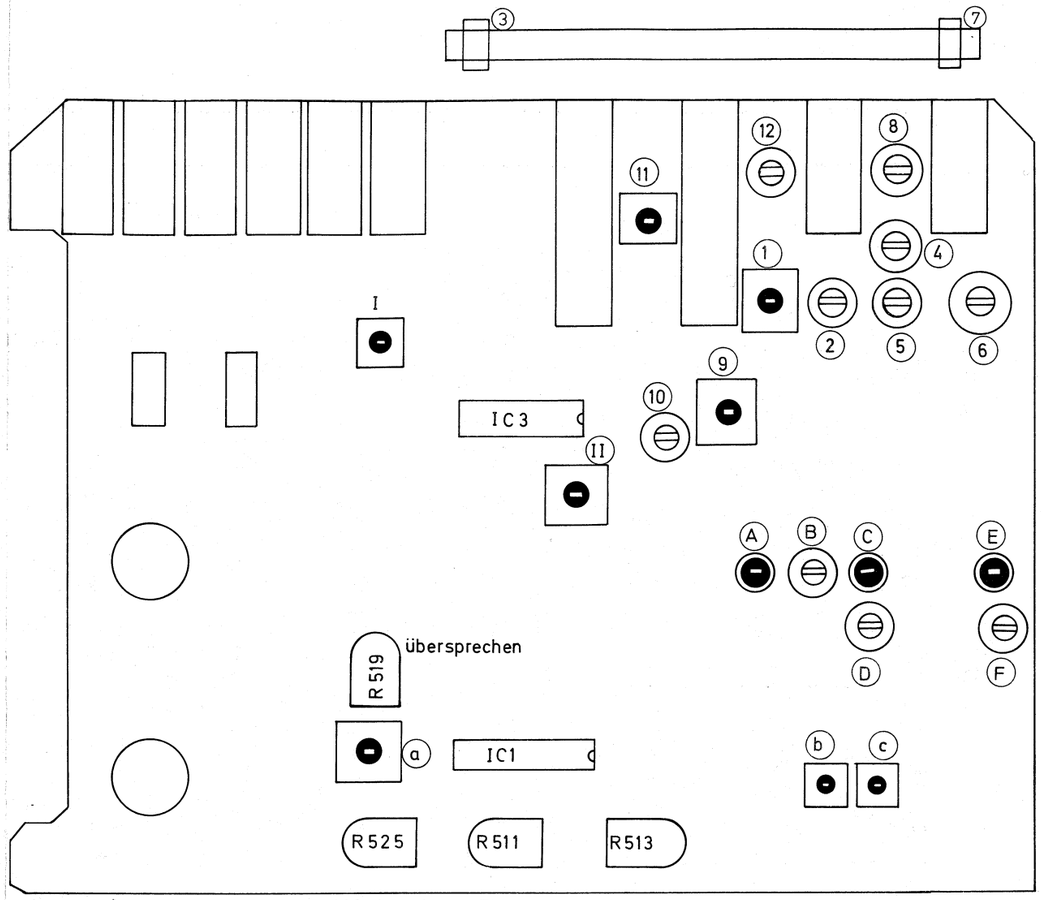
lz

ie Gruppe des verwendeten Keramikfilters bestimmt); Taste MW gedrückt.

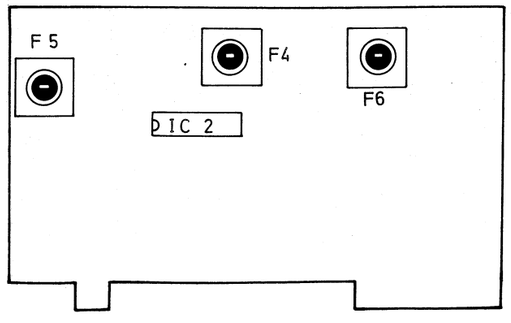
g des sganges	Sichtgeräteanschluß	Abgleich
MP 6	Tastkopf über ca. 1 pF am MP 7	⑪ verstimmen
MP 6		① Maximum und Symmetrie
MP 6		⑪ Maximum und Symmetrie

abgleich (Reihenfolge beachten)

Oszillator	Vorkreis	Bemerkung
	⑤ Max.	auf maximales NF-Rauschen einstellen.
① Max.	③ Max.	Bei MW und LW wird das Signal über Rahmen auf die Ferritantenne eingekoppelt.
② Max.	④ Max.	
⑥ Max.		
	⑦ Max.	
	⑧ Max.	
⑨ Max.	⑪ Max.	Beim KW-Abgleich wird das Signal über 15 pF am Anschluß für die Teleskopantenne eingespeist (Antenne abgelötet).
⑩ Max.	⑫ Max.	



HF-ZF-Lageplan
RF-IF-lay out plan
Plan de repérage HF-FI
Piano d' insieme AF-FI



Decoder-Lageplan
Decoder-lay out plan
Plan de repérage décodeur
Piano d' insieme decodificatore

Ausbauhinweise

A Batteriefach- und Netzkabelfach-Deckel entfernen.

7 Schrauben (a) herausdrehen.
Rückwand vom Boden her hochklappen und abnehmen. — Bild 1

Seitenteile an den Punkten (b) leicht nach außen drücken, Abdeckplatte **2** vorsichtig herausklappen und abnehmen.
Beim Wiedereinsetzen der Abdeckplatte **2** ist darauf zu achten, daß die Zapfen in richtiger Position sind und einrasten. — Bild 2

B Ausbau des Chassis aus dem Gehäuse-Vorderteil

Cassettenfachdeckel aufklappen. Deckelführungen (c) kräftig nach innen drücken und Deckel aushängen. Schraube (d) herausdrehen. — Bild 3

Bandsortenschalter in Stellung Cr stellen.

Knöpfe abziehen. Anschließend Schrauben (e) herausdrehen. Lautsprecherkontakte auf der rechten Seite der NF-Platte lösen. Beim Wiedereinbau auf richtige Polung der Lautsprecher achten (grün auf grün, blau auf blau). Gerät aufstellen, Chassis aus dem Gehäuse-Vorderteil herausziehen und schwenken (siehe Bild). — Bild 2 — Bild 4

Das Gerät ist nun von allen Seiten zugänglich.

Beim Wiedereinsetzen des Chassis in das Gehäuse-Vorderteil ist darauf zu achten, daß: — Bild 4

1. die Mikro-Kabel nicht am Lautsprecher anliegen,
2. die Feder (f) beim Einbau nicht verklemmt bzw. in die vorgesehene Öffnung im Gehäuse-Vorderteil eingeschoben wird. — Bild 3

C Ausbau der Skala

Zeiger aus der linken Führung aushängen, am Führungsseil anheben und wegklappen. Zapfen (g) betätigen und Skala sowie Blende von hinten herausdrücken. — Bild 4

Bei einem eventuellen Ausbau der HF-ZF-Platte kann die Seilrolle auf den Zapfen (siehe Bild) gesteckt werden.

D Ausbau des Cassettenteils

2 Schrauben (l) herausdrehen. — Bild 5

Cassettenteil, wie Bild zeigt, herausheben. — Bild 6

Steckerleisten entfernen.

Schraube (m) vollständig herausdrehen und entfernen. — Bild 2

Abschirmplatte nach rechts verschieben und abnehmen.

Damit ist die Druckplatte des Tonbandteils zugänglich.

Beim Wiedereinsetzen des Cassettenteils ist darauf zu achten, daß keine Kabel gequetscht werden.

E Ausbau des Instruments

Schnapphaken (n) betätigen und Instrument nach vorne herausziehen. — Bild 5

F Ausbau der NF-Platte

2 Schrauben (o) herausdrehen. — Bild 5

Steckverbindung (p) lösen.

NF-Platte nach hinten herausziehen. Damit ist die Lötseite zugänglich.

Beim Wiedereinsetzen der NF-Platte ist darauf zu achten, daß keine Kabel gequetscht werden. Anschließend Steckverbindungen wieder herstellen.

G Ausbau des Trafos

Schnapphaken (r) betätigen.
Schnappverschluß leicht öffnen und Trafo nach unten herausziehen. — Bild 2

H Ausbau der Mikrofone

Spannringe (s) lösen. Mikrofone herausnehmen.
Die Mikrofonstecker sind auf der HF-ZF-Platte.
Sie sind farblich markiert, damit keine Verwechslungen vorkommen.
Beim Wiedereinbau ist darauf zu achten, daß die Leitungen wie ursprünglich verlegt werden. — Bild 4

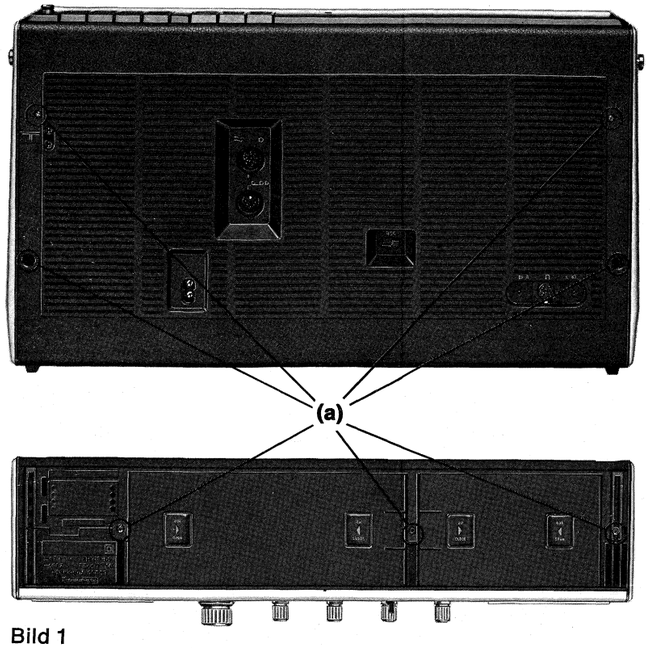


Bild 1

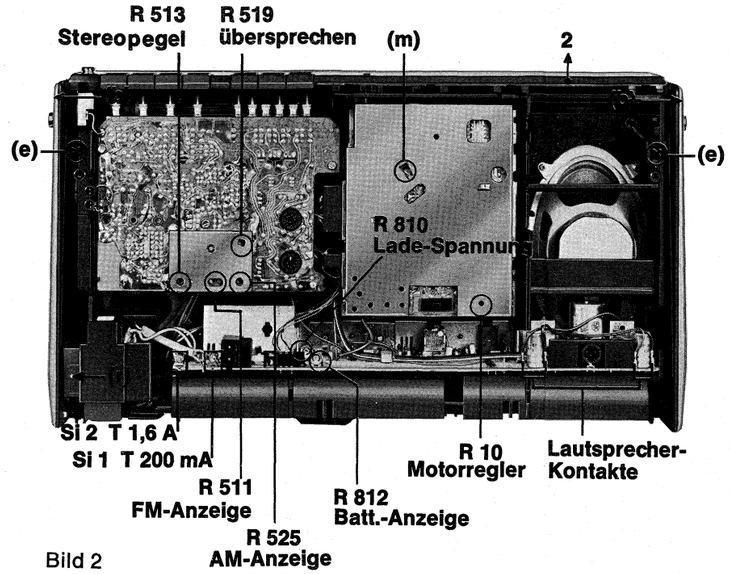


Bild 2

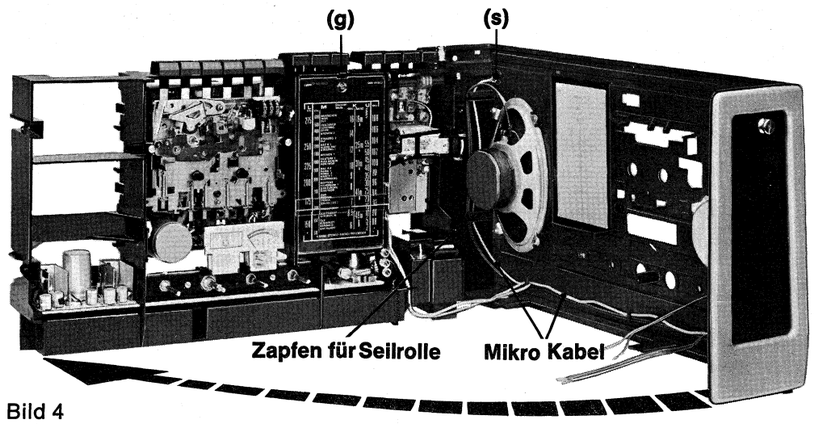


Bild 4

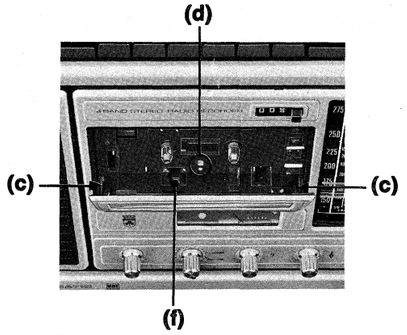


Bild 3

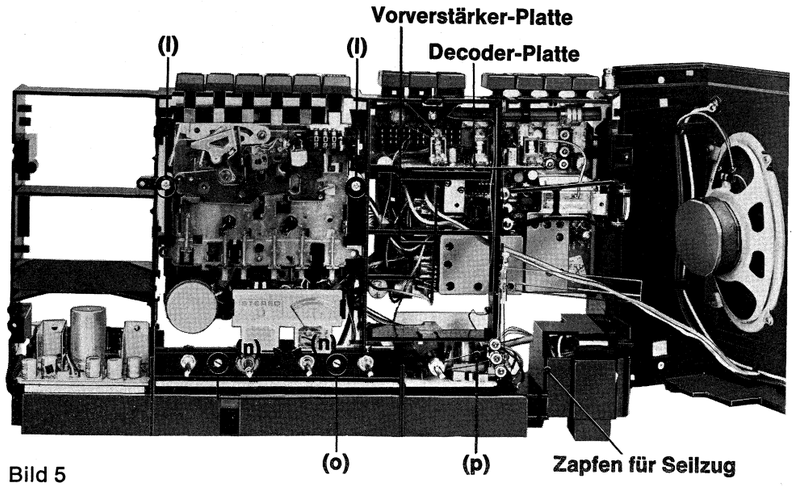


Bild 5

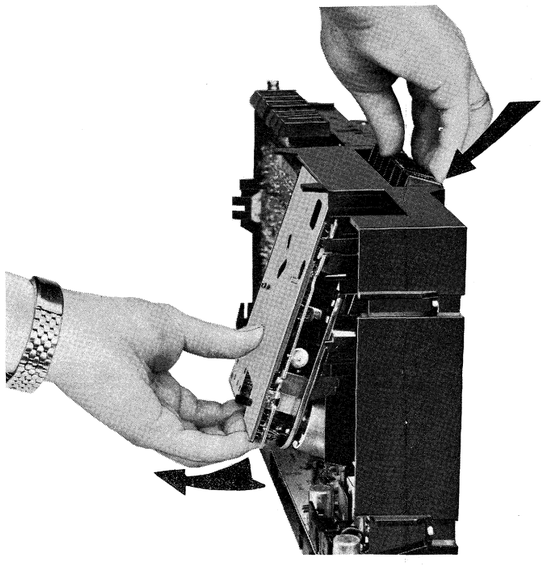


Bild 6

Kopfanschlüsse
HEAD CONNECTIONS
CONNEXIONS DE TETE
CONNESSIONI DELLA TESTINA
7484 - 274

Masse — System II — R = rechts RIGHT DROIT DESTRO
System II
Masse — System I — L = links LEFT GAUCHE SINISTRO
System I

R 145 L = NF-Kopfstrom-Einstellung für CrO_2 - Band
R 146 R = AF-HEAD CURRENT ADJUSTMENT FOR CrO_2 - TAPE
REGLAGE DU COURANT DE TETE BF POUR BANDE CrO_2
REGOLAZIONE DELLA CORRENTE DELLA TESTINA PER NASTRO CrO_2

R 147 L = NF-Kopfstrom-Einstellung für FeCr und Fe Band
R 148 R = AF-HEAD CURRENT ADJUSTMENT FOR FeCr AND Fe-TAPE
REGLAGE DU COURANT DE TETE BF POUR BANDE FeCr ET Fe
REGOLAZIONE DELLA CORRENTE DELLA TESTINA PER IL NASTRO FeCr E Fe

R 143 L = Vormagnetisierungsspannung für CrO_2 - Band
R 144 R = BIAS VOLTAGE FOR CrO_2 TAPE
TENSION DE PREMAGNETISATION POUR BANDE CrO_2
REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DI PREMAGNETIZZAZIONE
PER IL NASTRO CrO_2

R 155 = Vormagnetisierungsspannung für FeCr und Fe-Band
BIAS VOLTAGE FOR FeCr AND Fe-TAPE
TENSION DE PREMAGNETISATION POUR BANDE FeCr ET Fe
REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DI PREMAGNETIZZAZIONE
PER IL NASTRO FeCr E Fe

R 10 = Motordrehzahleinsteller
MOTOR REVOLUTIONS CONTROL
REGLAGE DE VITESSE MOTEUR
REGOLATORE DI VELOCITA DEL MOTORE

A W - Schalter
REC. / PLAYBACK SWITCH
COMMUTATEUR - ENR. / REPR.
COMMUTATORE REG. / ASCOLTO
39 706 - 112.00

Start-Stop-Schalter
START-STOP SWITCH
COMMUTATEUR MARCHE-ARRET
COMMUTATORE START-STOP
39 706 - 113.00

Bandwahlschalter
TAPE SELECTOR
SELECTEUR DE BANDE
COMMUTATORE DI TRACCIA
39 706 - 114.00

Änderungen vorbehalten !
ALTERATIONS RESERVED !
MODIFICATIONS RESERVEES !
CON RISERVA DI MODIFICA !

Spannungen gemessen bei 9V ohne Signal
Wiedergabe — Aufnahme — f = 333 Hz

VOLTAGES MEASURED AT 9V WITHOUT SIGNAL
PLAYBACK — RECORDING — f = 333 Hz

TENSIONS MESUREES A 9V SANS SIGNAL
LECTURE — ENREGISTREMENT — f = 333 Hz

TENSIONI MISURATO CON 9V SENZA SEGNALE
ASCOLTO — REGISTRAZIONE — f = 333 Hz

Sockelschaltung bei Plastiktypen
CONTACT ARRANGEMENT FOR PLASTIC TYPES
POSITION DES CONTACTS AUX TYPES EN MATIER PLASTIQUE
POSIZIONE DEI CONTATTI DEI TIPI IN MATERIALE PLASTICO

T 2 — E C B
3 2 1 — L 101 / L 102 — Lötseite SOLDER SIDE COTE SOUDURES LATO SALDATURE

A = Aufnahme RECORDING ENREGISTREMENT REGISTRAZIONE
W = Wiedergabe PLAYBACK REPRODUCTION ASCOLTO

Fe = Eisenoxidband LHS
Fe-TAPE LHS
BANDE Fe LHS
NASTRO Fe LHS

Cr = Chromdioxid

FeCr = Ferrochrom
FeCr TAPE
BANDE FeCr
NASTRO FeCr

T 101,102 = BC 330 C
T 103,104 = BC 330 C
T 105,106 = BC 308 C
T 107,108 = BC 238 C
T 109 = GC 115
T 110 = BC 328/25
T 111 = BC 338/25
T 2 = 9654-183.97/10/16
T 1 = BC 238 C

D 101...104 = D 249
D 105...109 = D 274
D 1 = D 474
D 2 = 9654-282.97
D 6 = 9654-389.97
D 8 = N 62

L 101,102 = 19202-356.97
L 103 = 9651-085
L 1 = 9218-151.01

S 1 = Motorschalter
MOTOR SWITCH
COMMUTATEUR MOTEUR
COMMUTATORE MOTORE

S 2 = Oszillatorfrequenzumschalter
OSCILLATOR FREQUENCY SWITCH
COMMUTATEUR DE FREQUENCE D'OSCILLATEUR
COMMUTATORE DI FREQUENZA OSCILLATORE

A — Schalterkontakt (z.B. geschlossen bei Aufnahme)
SWITCH CONTACT (E.G. CLOSED WHEN RECORDING)
CONTACT DE COMMUTATEUR (PAR EXEMPLE: FERME EN REGISTREMENT)
CONTATTO DI COMMUTATORE (P.ES. CHIUSO IN REGISTRAZIONE)

≈ca. 70 kHz	CrO_2	Fe	FeCr
blau BLUE BLEU BLU	9 V	4 V	
rot RED ROUGE ROSSO	11 V	5 V	
weiß WHITE BLANC BIANCO	13,5 V	6 V	+4,5 dB ±0,5 dB
schwarz BLACK NOIR NERO	16,5 V	7,5 V	
gelb YELLOW JAUNE GIALLO	20 V	9 V	
grün GREEN VERT VERDE	23,5 V	10,5 V	

Elko — Tantal-Elko — Styroflex-Kond. — Keramik-Kond. — Folien-Kond. — Durchführungskondensator FEED THROUGH CONDENSATOR CONDENSATEUR DE TRAVERSEE CONDENSATORE PASSANTE
0207 DIN — 0414 DIN — nicht entflammbar NON INFLAMMABLE NON INFLAMMABILE

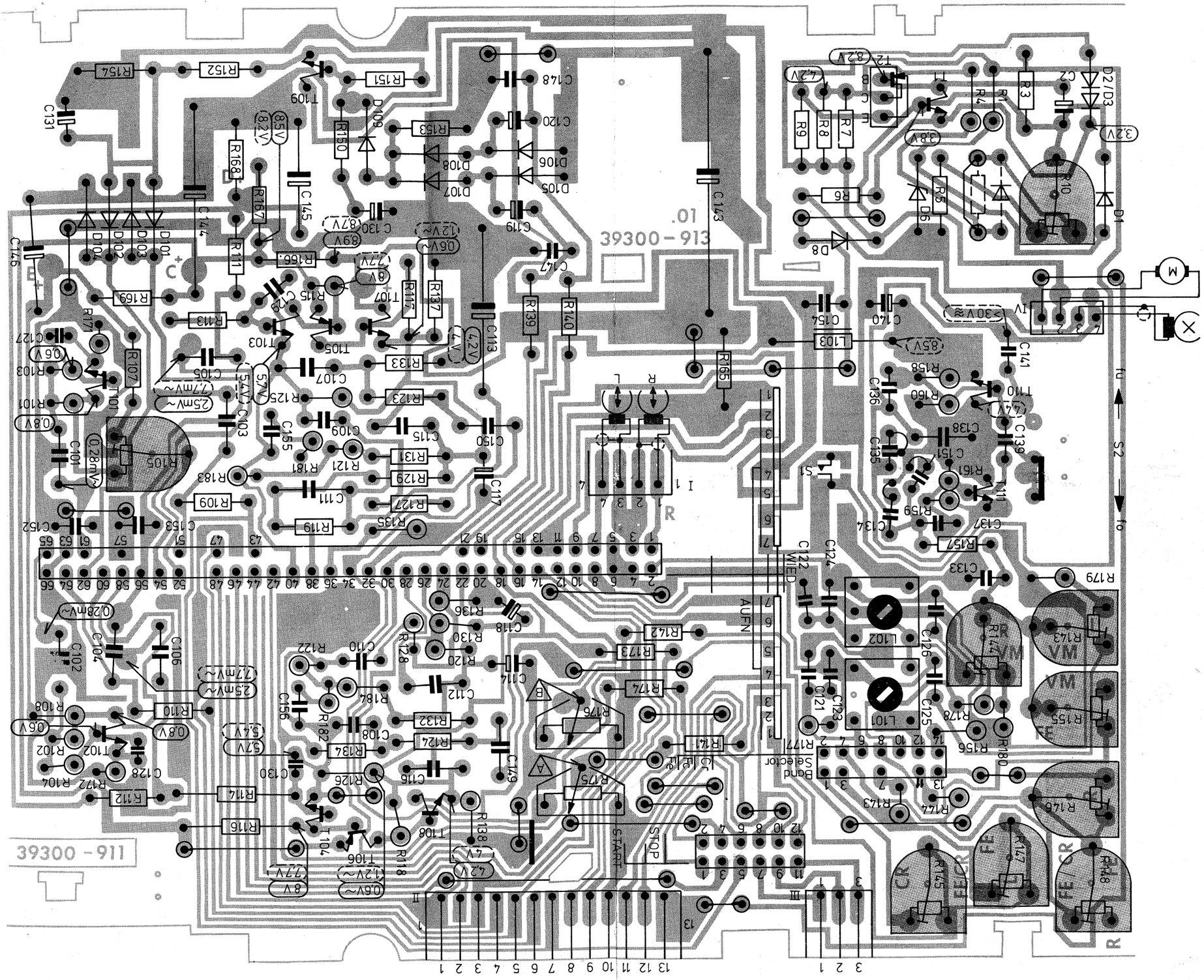
Motorbaustein
MOTOR UNIT
BLOC MOTEUR
GRUPPO MOTORE
39730 - 031.00

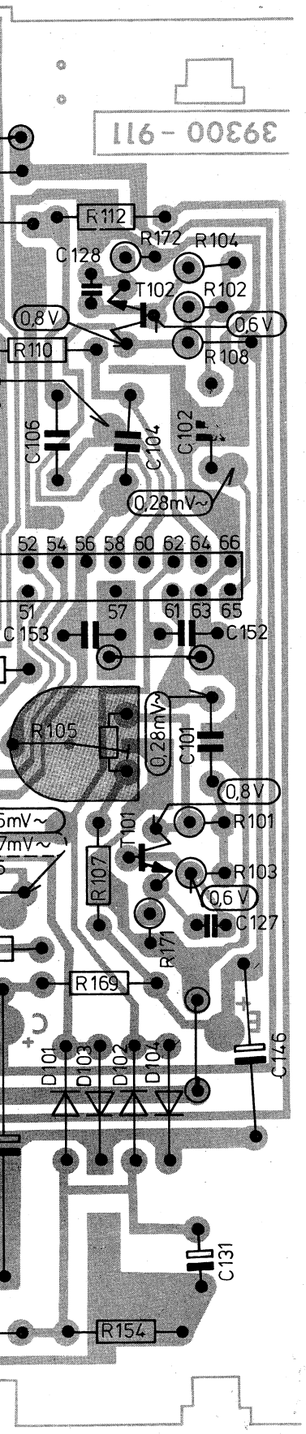
39501-004.00

C :	125, 126, 101, 102, 154, 123, 124, 127, 128, 146, 121, 122, 103, 104, 2, 152, 153, 105, 106, 144, 111, 112, 129, 130, 155, 156, 115, 114, 109, 108, 107, 170, 115, 116, 171, 172, 149, 150, 117, 118, 147, 148, 119, 120, 133, 130, 134, 135, 131, 143, 151, 136, 137, 138, 140, 139,
R :	101, 109, 103, 102, 177, 178, 171, 172, 107, 105, 108, 1, 4, 5, 169, 10, 3, 110, 7, 8, 6, 143, 144, 111, 112, 119, 120, 167, 145, 168, 146, 113, 114, 147, 148, 181, 182, 115, 116, 121, 122, 183, 184, 1, 5, 133, 134, 4, 10, 3, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 9, 117, 118, 141, 142, 166, 136, 135, 137, 138, 173, 174, 175, 176, 139, 140, 144, 180, 143, 179, 153, 155, 150, 156, 157, 165, 151, 152, 154, 158, 159, 160, 161,

GRUNDIG

CB 120 E
(34022-906.00)


39300-913.01
39300-911
AUFN
WIED
Band Selector
START
STOP
S1
S2
fu
fo
M
VM
FE
CR
R
L
C
E
B
A



Meß- und Einstellwerte Tonbandteil

Vormagnetisierung (nach Kopfwechsel)

Gemessen mit Teiler 1000 : 1 (z. B. CK 5 je nach Millivoltmeter) bei Aufnahme am Kombikopf.

Spannungsangaben siehe Schaltbild

Die angegebenen Spannungen sind nachstellbar

mit: Links: R 143, Rechts: R 144 } bei Cr02

R 155 Fe

Für nachfolgende Messungen wird die Testbandcassette 458 benötigt. Millivoltmeter und Oszilloskop sind an II 2/II 1/3 bzw. II 4/II 1/3 anzuschließen. (Anschluß besteht auch an der Buchse ≈ 5/2 bzw. 3/2.

Bandgeschwindigkeit

50 Hz Aufzeichnung abspielen und am Oszilloskop mit der Netzfrequenz vergleichen (Lissajous'sche Figur). Nachstellbar mit R 10 (Regler auch bei eingebautem Gerät durch die Rückwand zugänglich).

Kanalgleichheit

333 Hz Aufzeichnung abspielen. Beide Ausgangsspannungen messen. Falls die Spannungen unterschiedlich sind, kann der linke Kanal mit R 105 nachgestellt werden.

Kopfjustage

10 kHz Aufzeichnung abspielen. Durch Verdrehen der Schraube **n** wird das obere Kopfsystem auf maximalen Ausgangspegel gestellt (Wert notieren). Danach wird die Schraube **n** weiterverdreht, so daß das untere Kopfsystem ebenfalls maximale Ausgangsspannung ergibt (ebenfalls den Wert notieren). Danach wird die Schraube **n** so verdreht, daß beide Systeme den gleichen relativen Verlust zu den vorher notierten Werten erhalten. Dieser relative Verlust darf max. 1 dB betragen. Der Unterschied zwischen den beiden vorher notierten Maximalwerten darf 3 dB betragen.

Vollpegel und Frequenzgang

333 Hz Bezugspegel Aufzeichnung abspielen. Die Ausgangsspannung soll ≧ 400 mV betragen.

Bezogen auf den Wert der Spannung von f = 333 Hz müssen sich folgende Werte ergeben:

333 Hz	≧	0 dB
63 Hz	=	−1 ± 2,5 dB
250 Hz	=	0 ± 1,0 dB
1 kHz	=	0 ± 1,0 dB
4 kHz	=	0 ± 2,0 dB
10 kHz	=	0 ± 5,0 dB
12,5 kHz	=	+0,5 ± 5,5 dB

HF-ZF-Platte
RF-IF-board
Circuit imprimé HF FI
Piastra AF-FI

19310-605A
KPL-603

LW
MW
KW
UKW
AFC Mono

L404
L403
L401
L402
L405
L406
L407
L301
L302
L303
L304
L305
L306
L307
L308

C301
C302
C303
C304
C305
C306
C307
C308
C309
C310
C311
C312
C313
C314
C315
C316
C317
C318
C319
C320
C321
C322
C323
C401
C402
C403
C404
C405
C406
C407
C408
C409
C410
C411
C412
C413
C414
C415
C416
C417
C418
C419
C420
C421
C422
C423
C424
C425
C426
C427
C428
C501
C502
C503
C504
C505
C506
C507
C508
C509
C510
C511
C512
C513
C514
C515
C516
C517
C518
C519
C520
C521
C522
C523
C524
C525
C526
C527
C528
C529
C530
C531
C532
C533
C534
C535
C536
C537

R301
R302
R303
R304
R305
R306
R307
R308
R309
R401
R402
R403
R404
R405
R406
R407
R408
R501
R502
R503
R504
R505
R506
R507
R508
R509
R510
R511
R512
R513
R514
R515
R516
R517
R518
R519
R520
R521
R522
R523
R524
R525
R526
R527
R528
R529
R530
R531
R532
R533
R534
R535
R536
R537
R538
R539
R540
R541

T1
T2
T3
T4
T5
T6

D1
D2
D3
D4
D5

IC 1
IC 3

F1
F2
F3
F7
F8

MP2
MP4
MP5
MP6
MP7
MP8

0,15-1,8V
0,56V
2V
0,9V

übersprechen

Decoder-Platte
Vorverstärker-Platte
Keramik-Filter
Stereo-Pegel
FM-Anzeige
AM-Anzeige

L Mikrofone R

D8 (Stereo-Anzeige)
D8 (Stereo-Anzeige)
D8 (Stereo-Anzeige)

CB 120 (II 8)
C646 (NF-Platte
CB 120 (II) 2
C647 (NF-Platte)
CB 120 (II) 2
(III) 1 CB 120

Lötse
SOLD
COTE
LATO

Besti
COMP
VUE D
LATO

Decoder-P
Decoder-b
Circuit imp
Piastra de

Platte
oard
imprimé HF FI
AF-FI

310-605A
KPL-603

)8 (Stereo-Anzeige)

)≈

B120
II 8)

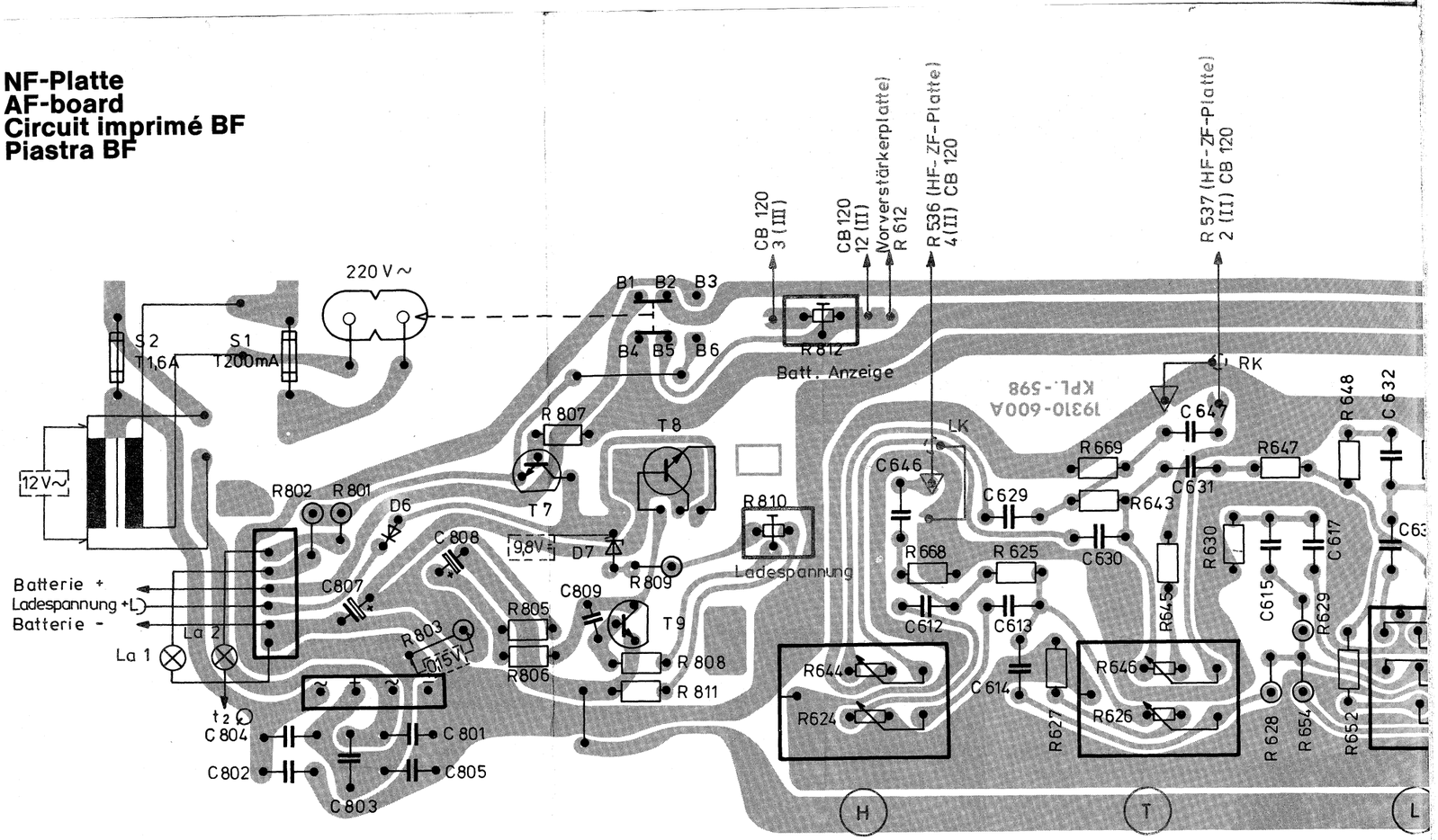
:646 (NF-Platte
:B120
II) 2

:647 (NF-Platte)
:B120
:I) 2

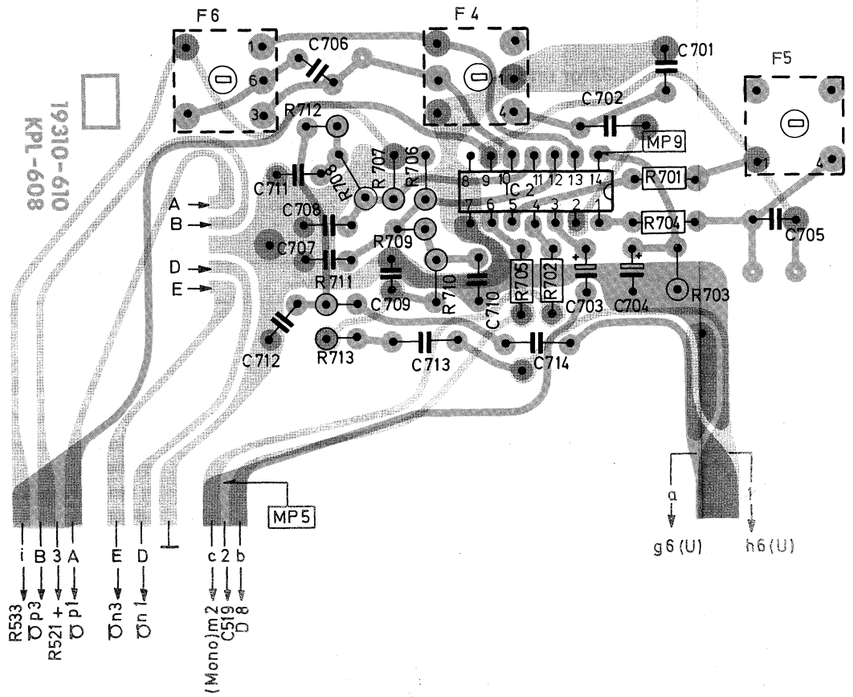
Lötseite
SOLDER SIDE
COTE DES SOUDURES
LATO SALDATURE

Bestückungsseite
COMPONENT SIDE
VUE DU COTE DES COMPOSANTS
LATO COMPONENTI

NF-Platte
AF-board
Circuit imprimé BF
Piastra BF

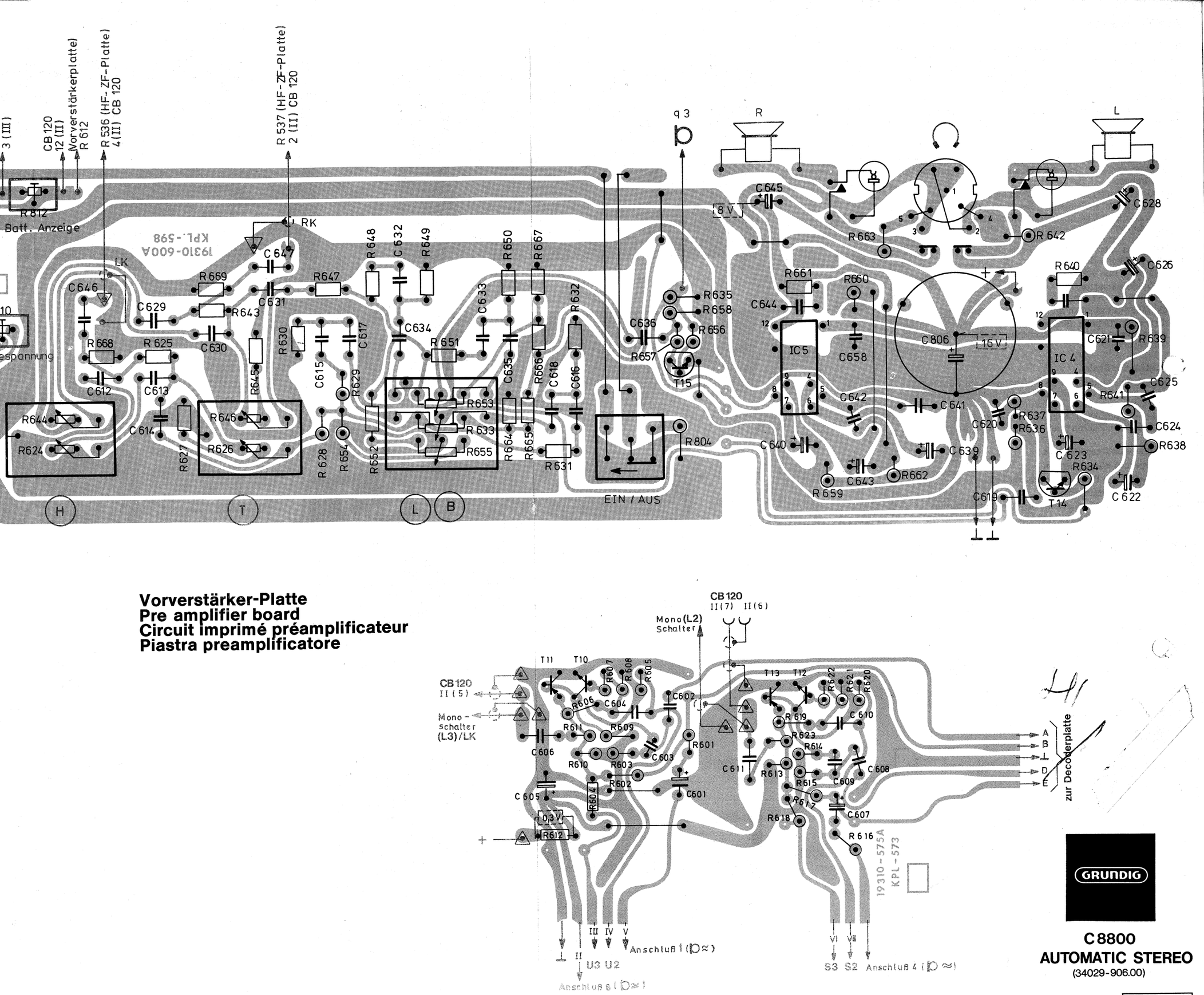


Decoder-Platte
Decoder-board
Circuit imprimé décodeur
Piastra decoficatore



Vorverstärker-Platte
Pre amplifier board
Circuit imprimé préamplificateur
Piastra preamplificatore

Vorverstärker-Platte
Pre amplifier board
Circuit imprimé préamplificateur
Piastra preamplificatore

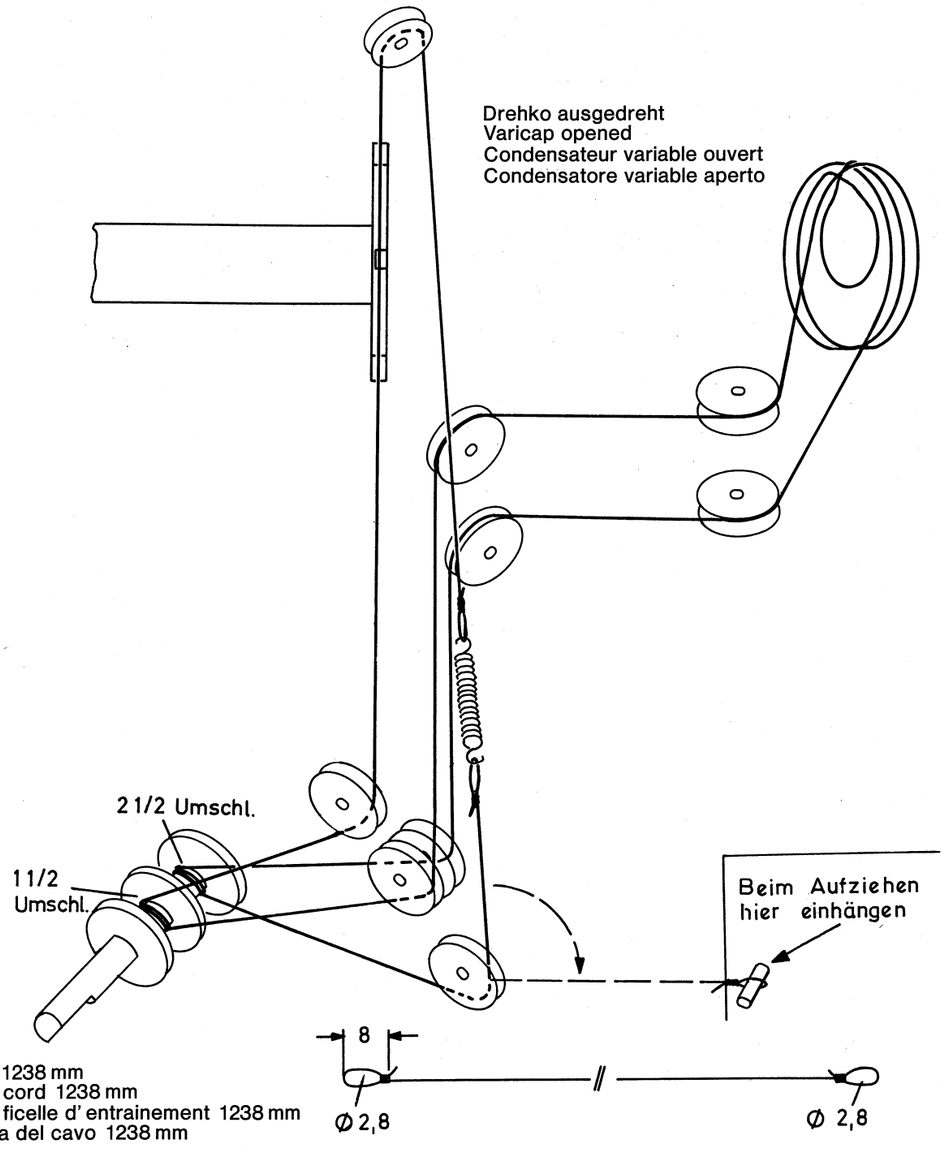


GRUNDIG

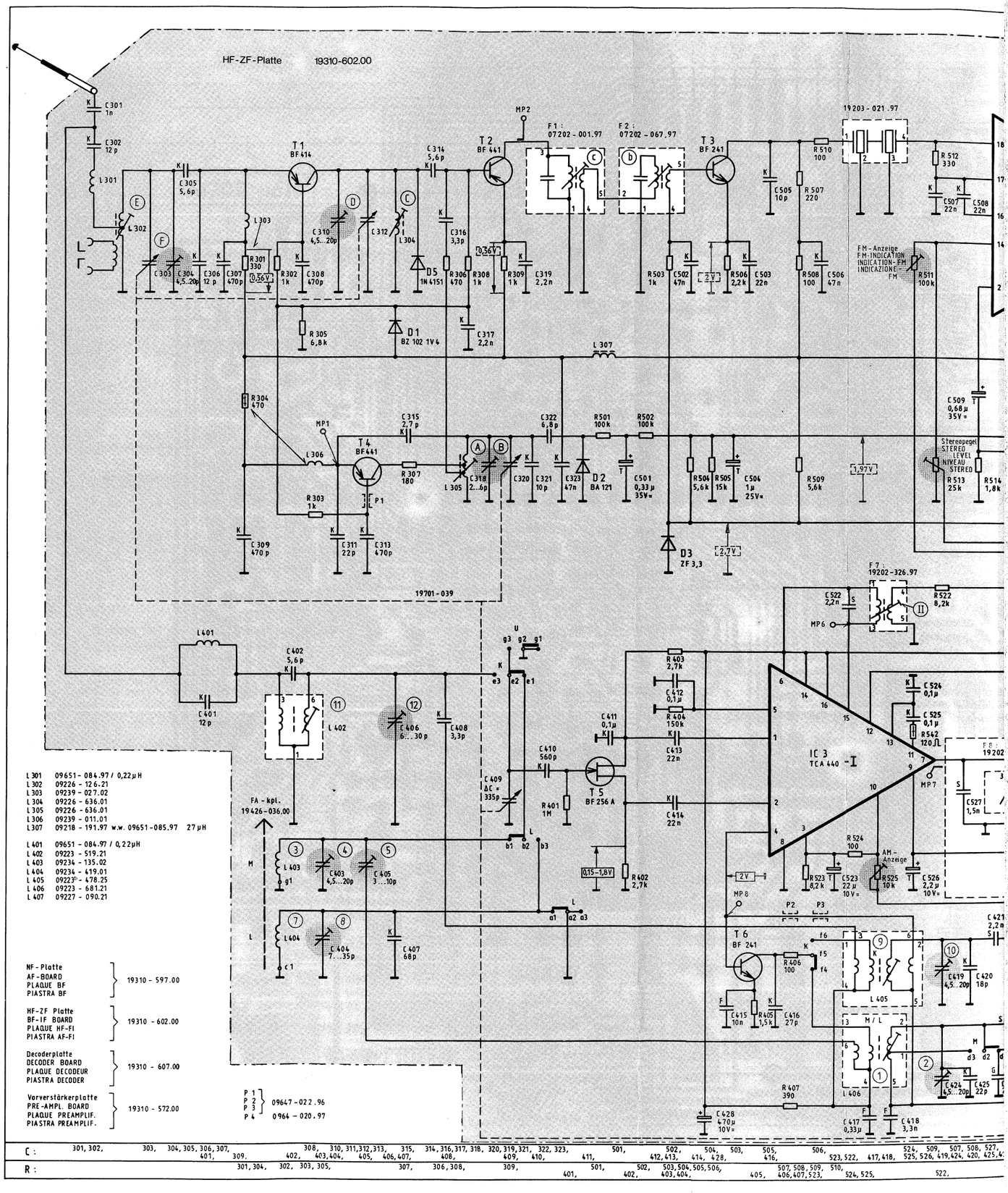
C 8800
AUTOMATIC STEREO
(34029-906.00)

160578 Ni 22301/I 34029-942.01

Seilzug
Dial cord
Entrainement
Montaggio della Funicella



Seillänge 1238 mm
Length of cord 1238 mm
Longueur ficelle d' entrainement 1238 mm
Lunghezza del cavo 1238 mm



Decoder-Platte 19310-607.00

Vorverstärkerplatte 19310-572.00

IC 1 TDA 1047

IC 2 µPC 554 C

IC 3 TCA 440 -I

IC 4 / IC 5

T 2, T 3, T 4, T 6

T 1, T 7, T 9, T 10, T 11, T 12, T 13, T 14, T 15

T 8

T 3 BF 241

T 6 BF 241

T 10 BC 413 C

T 11 BC 309

T 12 BC 413 C

T 13 BC 309

T 7 BC 338/25

T 8 GD 361

T 9 BC 548 B

D3 ZF 3,3

D4 AA 112

D6 1N 4001

D7 ZF 7,5

D8 CQX 13

F2: 07202-067.97

F3: 19202-329.97

F4: 09223-608.21

F5: 09223-608.21

F6: 09223-609.21

F7: 19202-326.97

F8: 19202-167.97

19203-021.97

19203-016.97 (-015.97)

L 405

L 406

L 407 09227-090.21

35116-504.36

09058-005.01

Übersprechen

FM-Anzeige FM-INDICATION INDICATION-FM INDICAZIONE-FM

Stereopegel STEREO LEVEL NIVEAU STEREO

AM-Anzeige

Mono

AFC

SINISTRO GAUCHE LEFT links

rechts RIGHT DROIT DESTRO

Netz MAINS SECTEUR RETE

ACCESO MARCHE Ein/ON

Batt. Anzeige

Ladespannung CHARGING VOLTAGE TENSION DE CHARGE TENSIONE DI CARICA

La 1 2306 2307 7V 30mA

La 2 7V 80mA 2307 Skala

39705-051

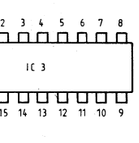
Schaltrichtung
SWITCHING DIRECTION
DIRECTION DE COMMUTATION
DIREZIONE DI COMMUTAZIONE

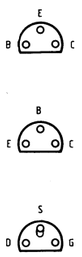
Tasten in Ruhestellung
PRESS BUTTONS IN NEUTRAL POSITION
POUSSOIRS EN POSITION REPOS
TASTI IN POSIZIONE SPENTA

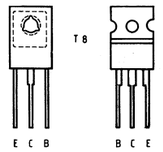
Mono AFC U K M L

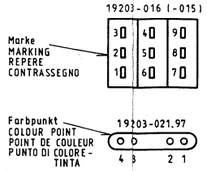
* Gerät an 220V~anschließen. EJA-Schalter auf abschließen 9,1 V ± 0,05V mit R 810 einstellen. CONNECT SET TO AC 220V. SET ON/OFF SWITCH TO MINUS ADJUST WITH R 810 TO 9,1Vz 0,05V. RACCORDER L'APPAREIL SUR 220 V CA ET METTRE CONNECTER +L A TRAVERS 1A,L W 1000 µF. A MINUS COLLEGARE L'APPARECCHIO ALLA PRESA RETE REGOLARE A 9,1V CON R810!

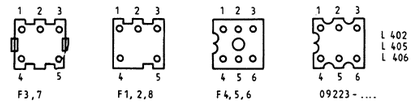
501, 502, 504, 503, 505, 506, 524, 509, 507, 508, 527, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 507, 516, 518, 519, 701, 520, 703, 521, 702, 704, 706, 707, 708, 709, 710, 714, 711, 713, 712, 601, 605, 606,
412, 413, 414, 428, 416, 523, 522, 417, 418, 525, 526, 419, 424, 420, 425, 421, 426, 423, 422, 427, 530, 528, 529, 532, 533, 534, 535, 536, 538, 537, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 609, 602, 608, 603, 604, 609, 610, 809, 611,
1, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 516, 517, 518, 515, 519, 520, 521, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 619, 609, 610, 611,
402, 403, 404, 405, 406, 407, 523, 524, 525, 522, 526, 409, 408, 527, 528, 529, 530, 531, 535, 533, 532, 801, 802, 803, 536, 537, 538, 539, 540, 616, 805, 615, 806, 541, 617, 620, 618, 608, 621, 622, 614, 812, 613, 612, 623,







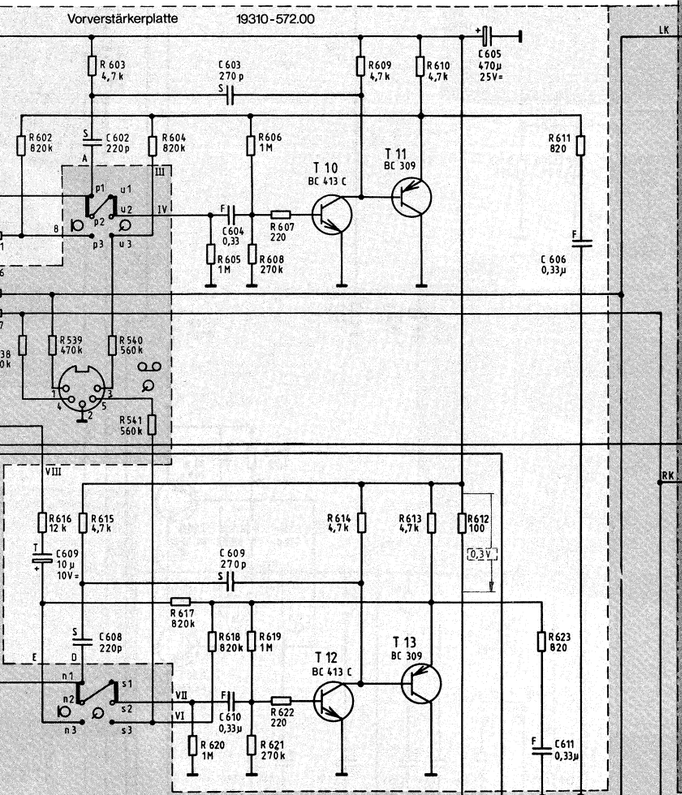


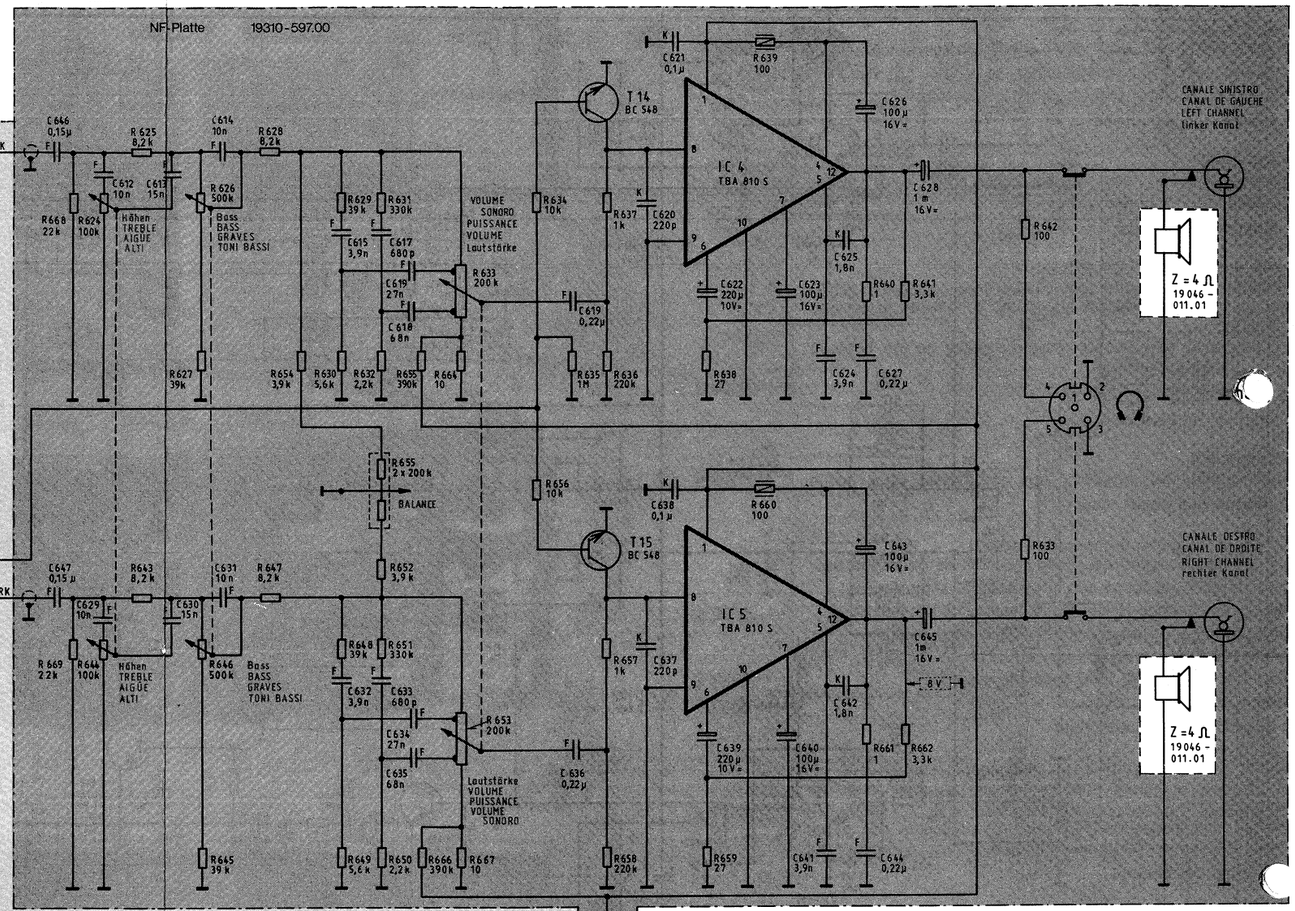


Lautstärke u. Balance
VOLUME AND BALANCE
PUISSANCE ET BALANCE
VOLUME SONORO E BALANCE
4 x 200 k
19703-048.01 K.Nr. 13048

Bass
BASS
GRAVES
BASSI
2 x 500 k
19703-041.01 K.Nr. 13041

Höhen
TREBLE
AIGUES
ALTI
2 x 100 k
19703-040.01 K.Nr. 13040





✳ Gerät an 220V~anschließen. E/A-Schalter auf „Aus" stellen. +L mit 1kΩ // 1000µF gegen Minus abschließen. 9,1V ± 0,05V mit R 810 einstellen!
CONNECT SET TO AC 220V. SET ON/OFF SWITCH TO „Aus" (OFF) AND CONNECT +L VIA 1kΩ // 1000µF TO MINUS. ADJUST WITH R 810 TO 9,1V± 0,05V!
RACCORDER L'APPAREIL SUR 220 V CA ET METTRE L'INTERRUPTER M/A SUR POS. „Aus" (ARRET). CONNECTER +L A TRAVERS 1kΩ // 1000µF A MINUS ET REGLER AVEC R 810 SUR 9,1V± 0,05V!
COLLEGARE L'APPARECCHIO ALLA PRESA RETE DI 220 V~PORTARE TRA +L E IL MENO 1kΩ // 1000µF. REGOLARE A 9,1V CON R810!

Spannungen gemessen ohne Signal
bei Batteriespannung 9V [MW] [UKW]
bei 220V ~ [UKW]

VOLTAGES MEASURED WITHOUT SIGNAL
ON 9V BATTERY VOLTAGES [MW] [FM]
ON 220 V AC [FM]

TENSIONS MESUREES SANS SIGNAL
EN TENSION PILES 9V [PO] [FM]
EN 220 V ~ [FM]

TENSIONI MISURATE SENZA SEGNALE
9V DI TENSIONE DI BATTERIA [OM] [FM]
CON 220 V ~ [FM]

Änderungen vorbehalten!
ALTERATIONS RESERVED!
MODIFICATIONS RESERVEES!
CON RISERVA DI MODIFICA!

K Keramik Kond.
F Folien-Kond.
S Styroflex-Kond.
G Glimmer-Kond.
Elko
Tantal-Elko

0207 DIN
0309 DIN
0411 DIN
nicht brennbar NON INFLAMMABLE NON INFLAMMABILE
0204 DIN

GRUNDIG

C 8800
AUTOMATIC STEREO
(34029-906.00)

609, 807, 808, 602, 608, 603, 604, 609, 610, 809, 605, 606, 611, 646, 647, 612, 629, 613, 630, 614, 631, 615, 632, 616, 619, 618, 633, 634, 635, 619, 636, 620, 621, 622, 637, 658, 639, 623, 640, 624, 625, 626, 627, 628, 641, 641, 643, 644, 645, 536, 537, 602, 538, 539, 603, 540, 604, 605, 606, 607, 619, 616, 805, 615, 806, 541, 617, 620, 618, 608, 621, 622, 609, 614, 812, 613, 610, 612, 611, 623, 668, 669, 624, 644, 625, 643, 626, 627, 645, 646, 628, 647, 654, 627, 630, 648, 631, 649, 632, 650, 655, 651, 652, 666, 664, 667, 633, 653, 634, 656, 635, 636, 637, 657, 658, 638, 659, 639, 660, 640, 661, 641, 662, 642, 663,